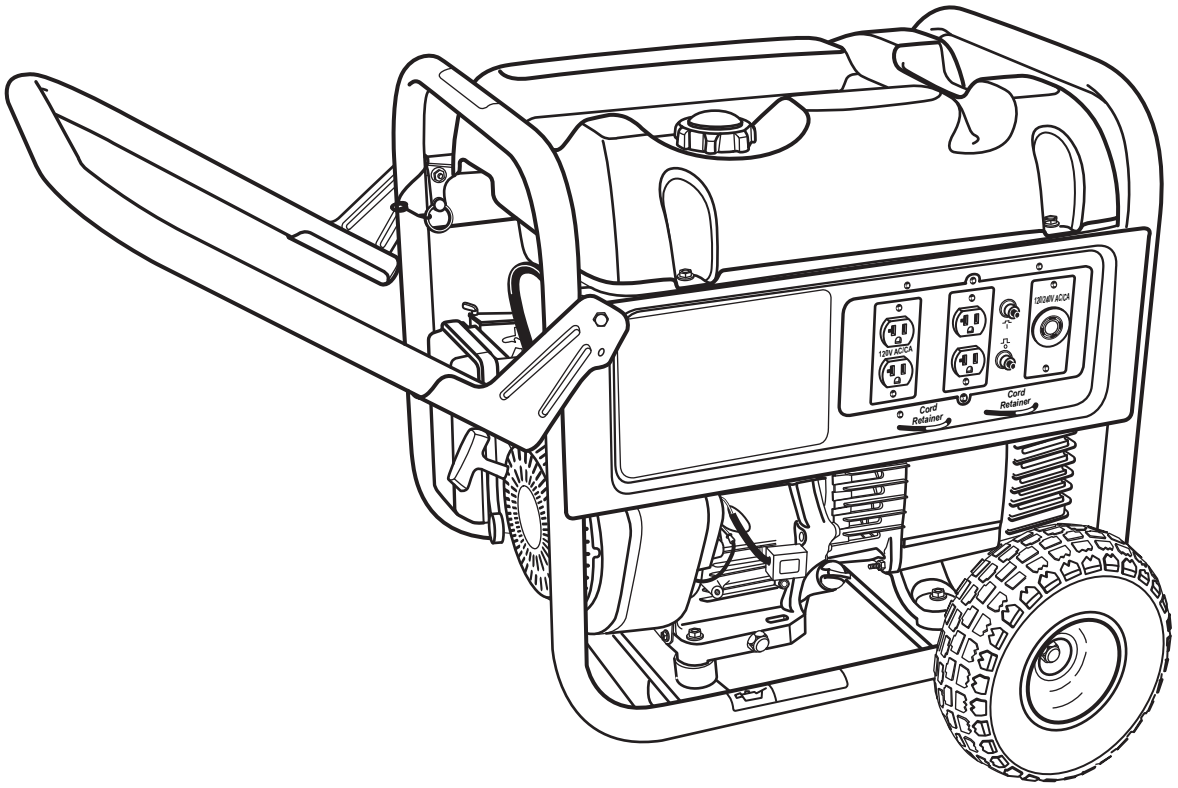
MANUAL DEL OPERADOR

GENERADOR PORTÁTIL
5000 WATTS
Serie HU40500



Su nuevo generador ha sido diseñado y fabricado de conformidad con estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido y eficiente funcionamiento.

PELIGRO: El incumplimiento de las instrucciones en este manual del operador puede CAUSARLE LA MUERTE O LESIONARLE GRAVEMENTE.

Le agradecemos su compra.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

ÍNDICE DE CONTENIDO

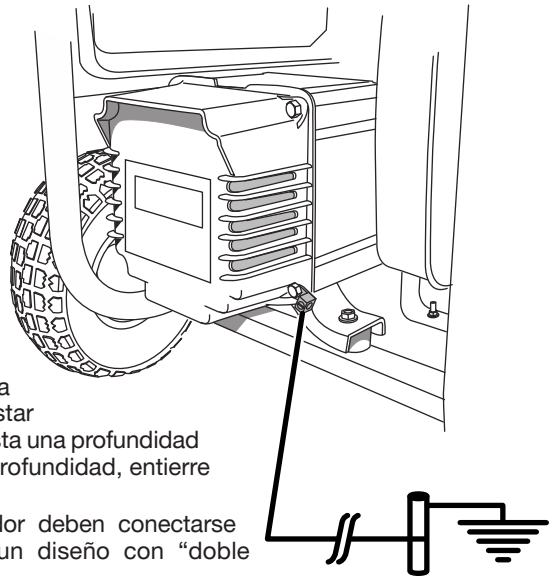
- Introducción 2
- Instrucciones de seguridad importantes 3-4
- Reglas de seguridad específicas 4
- Símbolos 5-7
- Aspectos eléctricos 8-9
- Características 10-11
- Lista de piezas sueltas 12
- Armado 13-14
- Funcionamiento 15-17
- Mantenimiento 17-20
- Corrección de problemas 21
- Garantía 22-23
- Pedidos de piezas / Servicio ..... Pág. posterior

INTRODUCCIÓN

Este producto ofrece numerosas características que hacen el uso del mismo más placentero y agradable. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, al desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

⚠ PELIGRO:

CONEXIÓN A TIERRA DEL GENERADOR



Para evitar el riesgo de descarga o electrocución, el generador debe conectarse a tierra correctamente. Siempre debe utilizarse la tuerca y el terminal de conexión a tierra del bastidor para conectar el generador a una fuente apropiada de conexión a tierra. La conexión a tierra debe realizarse con alambre calibre Nº 8. Conecte el terminal del alambre de conexión a tierra entre la arandela y la tuerca, y apriete firmemente la tuerca. Conecte el otro extremo del alambre firmemente a una fuente apropiada de conexión a tierra.

El Código Eléctrico Nacional especifica varias maneras prácticas para establecer una buena fuente de conexión a tierra. Si se utiliza una barra de acero o de hierro, éste debe ser de 15,9 mm (5/8 pulg.) de diámetro, y si se utiliza una barra no ferrosa, ésta debe ser de 13 mm (1/2 pulg.) de diámetro como mínimo y estar listada como material adecuado para conexión a tierra. Hinque la barra o tubo hasta una profundidad de 2,44 m (8 pies). Si se encuentra roca sólida a menos de 1,22 m (4 pies) de profundidad, entierre la barra o tubo en una zanja.

Todas las herramientas eléctricas y aparatos alimentados por este generador deben conectarse apropiadamente a tierra mediante el uso de un tercer alambre o tener un diseño con “doble aislamiento”.

Se recomienda:

1. Usar dispositivos eléctricos con clavija de tres patillas conectada a tierra.
2. Para asegurar la continuidad de la protección a tierra del generador al dispositivo, utilice un cordón de extensión con un receptáculo de tres orificios en un extremo y una clavija de tres patillas en el otro.

Revise y cumpla con todas las reglas federales, estatales y locales relevantes en relación con las especificaciones de conexión a tierra. Consulte a un electricista calificado o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro si el generador está conectado a tierra correctamente.

NOTA: Su modelo de generador tal vez no sea igual al modelo que se muestra demostrado. Independientemente de si el cabezal de su generador es cuadrado o redondo, la ubicación de la clavija de conexión a tierra es la misma. Si tiene alguna pregunta sobre la ubicación de la clavija de conexión a tierra en su generador, llámenos al 1-866-340-3912.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ PELIGRO:

Monóxido de carbono. Usar un generador en el interior LO MATARÁ EN POCOS MINUTOS.

Los gases de escape del generador contienen niveles altos de monóxido de carbono (CO), un gas venenoso que no puede verse ni olerse. Si puede oler los gases de escape del generador, está respirando CO. Pero incluso si no puede oler los gases de escape, es posible que esté respirando CO.

- Nunca use un generador dentro de su hogar, garaje, sótano, ni demás espacios parcialmente encerrados. En dichos espacios, pueden acumularse niveles mortales de monóxido de carbono. Usar un ventilador o abrir puertas y ventanas NO proporciona suficiente aire fresco.
- SÓLO utilice el generador al aire libre y lejos de ventanas, puertas y respiraderos abiertos. Estas aberturas pueden atraer los gases de escape del generador.

Incluso si utiliza el generador correctamente, el CO puede ingresar en su hogar. SIEMPRE utilice una alarma de CO de pilas o con pilas de respaldo en su hogar.

Si comienza a sentirse descompuesto, mareado o débil luego de que el generador estuvo funcionando, trasládese adonde haya aire fresco INMEDIATAMENTE. Vea a un doctor. Puede sufrir intoxicación por monóxido de carbono.

⚠ ADVERTENCIA:

Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones siguientes puede causar electrocución, incendio o intoxicación por monóxido de carbono, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA:

El Reglamento Nacional de Electricidad exige que el generador esté conectado a una tierra aprobada. Antes de utilizar la terminal de tierra, consulte a un electricista calificado, inspector de instalaciones eléctricas u organismo gubernamental de la localidad en lo referente a las reglas y disposiciones relacionadas con el uso deseado del generador.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene importantes instrucciones para el HU40500, que se deben seguir durante la instalación y las actividades de mantenimiento del generador y las baterías.

- No permita que utilicen esta unidad niños ni personas carentes de la debida instrucción para su manejo.
- Nunca arranque ni accione el motor dentro de un área total o parcialmente cerrada. La inhalación de las emanaciones del escape puede ser mortal.
- Al utilizar esta herramienta, póngase protección para los ojos con la marca de cumplimiento de las normas ANSI Z87.1, así como protección para los oídos.
- Mantenga a todos los circunstantes, niños y animales por lo menos a 3 m (10 pies) de distancia.
- Use botas o zapatos robustos y secos. No utilice la unidad estando descalzo.
- No utilice este generador cuando se encuentre fatigado, enfermo o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de toda pieza móvil y superficie caliente de la unidad.
- No toque cables ni receptáculos desprovistos de aislamiento.
- No utilice el generador con cordones de corriente gastados, deshilachados, pelados o dañados de cualquier forma.
- Antes de guardar la unidad, deje que se enfríe el motor y retire el combustible de la unidad.
- No utilice or guarde el generador en la lluvia, nieve o tiempo húmedo.
- Guarde el generador en un lugar bien ventilado y con el tanque de combustible vacío. El combustible no se debe guardar cerca del generador.
- Antes de transportar la unidad en un vehículo, vacíe el tanque de combustible, cierre la válvula del combustible e inmovilice aquélla.
- Deje enfriar el motor durante cinco minutos antes de reabastecerlo de gasolina.
- Para reducir el riesgo de incendio o de lesiones por quemadura, maneje con cuidado el combustible. Es sumamente inflamable.
- No fume mientras esté mezclando el combustible o reabasteciendo el tanque.
- Almacene el combustible en un recipiente aprobado para gasolina.
- Coloque la unidad sobre el piso nivelado, apague el motor, y deje que se enfríe antes de reabastecerlo de combustible.
- Afloje la tapa del tanque de combustible para aliviar la presión y para evitar que se escape combustible por la tapa.
- Después de reabastecer de combustible la unidad ponga la tapa y apriétela firmemente.
- Limpie todo el combustible que se haya derramado de la unidad.
- Nunca intente en ninguna circunstancia eliminar el combustible derramado quemándolo.
- Los generadores vibran durante el uso normal. Durante y después del uso del generador, inspeccione el generador, así como los cordones de extensión y los cordones de corriente conectados a éste, para ver si tienen daños causados por la vibración. Deben repararse o reemplazarse los artículos dañados, según sea necesario. No use enchufes ni cordones que muestren señales de daño, como roturas o agrietamientos en el aislamiento, o daño en las espigas.
- Los generadores fijos instalados de manera permanente son la mejor alternativa para abastecer de electricidad al hogar durante los cortes de energía. Incluso los generadores portátiles que están conectados correctamente pueden sobrecargarse. De esta manera, los componentes del generador pueden recalentarse o exigirse demasiado, lo que podría producir una falla en el generador.
- Use únicamente repuestos y accesorios autorizados y siga las instrucciones descritas en la sección de *Mantenimiento* de este manual. El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.

- Mantenga la unidad según las instrucciones de mantenimiento señaladas en este manual del operador.
- Inspeccione cada vez la unidad antes de usarla para ver si tiene tornillos flojos, fugas de combustible, etc. Reemplace toda pieza dañada.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

⚠ ADVERTENCIA:

Cuando este generador se utiliza para abastecer el sistema de cableado de un edificio: un electricista calificado debe instalar el generador, que debe conectarse a un interruptor de transferencia como un sistema derivado independiente, de conformidad con el Reglamento Nacional de Electricidad (NFPA 70). El generador se conectará a través de un interruptor de transferencia que controla todos los conductores, excepto el conductor de conexión a tierra del equipo. El bastidor del generador debe conectarse a un electrodo de conexión a tierra aprobado. Si no se aísla el generador de las líneas de alto voltaje puede causarse la muerte o lesiones a los trabajadores de dichas líneas.

- Las emanaciones del escape contienen monóxido de carbono, un gas tóxico incoloro e inodoro. La inhalación de las emanaciones del escape puede causar la pérdida de la conciencia e incluso la muerte. Si se utiliza la unidad en un área total o parcialmente cerrada, el aire puede contener una cantidad peligrosa de monóxido de carbono. Para evitar la acumulación de las emanaciones del escape, siempre asegúrese de que que haya ventilación suficiente.
- Siempre use un detector de monóxido de carbono de baterías al utilizar el generador. Si comienza a sentirse mal, mareado o débil al estar utilizando el generador, apáguelo y respire aire fresco de inmediato. Vea a un doctor. Puede sufrir intoxicación por monóxido de carbono.
- Coloque el generador en una superficie estable horizontal, con una pendiente no mayor de 4°.
- Utilice la unidad en un área bien ventilada e iluminada, aislada de las áreas de trabajo para evitar la interferencia del ruido.
- Si se utiliza el generador en condiciones húmedas, puede causarse una electrocución. Mantenga seca la unidad.
- Mantenga el generador a una distancia mínima de 910 mm (3 pies) de todo tipo de material combustible.
- No utilice el generador cerca de materiales peligrosos.
- No utilice el generador en una estación de abastecimiento de gasolina o gas natural.
- No toque el silenciador ni el cilindro durante el funcionamiento de la unidad ni inmediatamente después; están CALIENTES y causan lesiones por quemadura.
- No conecte la unidad al sistema eléctrico de un edificio a menos que un electricista calificado haya instalado debidamente un interruptor de transferencia.
- No permita que se derrame el tanque del generador al abastecerlo de gasolina. Llénelo hasta una altura de 25,4 mm (1 pulg.) abajo del cuello del tanque de gasolina para permitir la expansión del combustible. Revise el orificio de ventilación del interior del tanque de combustible para ver si tiene basura. No bloquee el respiradero.
- No fume mientras abastece de gasolina el generador.
- Apague el motor y déjelo enfriar por completo antes de agregar gasolina o lubricante al generador.
- No retire la varilla de nivel de aceite ni la tapa del tanque del combustible mientras esté funcionando el motor.
- Preste atención en particular a todas las etiquetas de seguridad adheridas al generador.
- En todo momento mantenga a los niños a una distancia mínima de 3 m (10 pies) del generador.
- La unidad funciona mejor a una temperatura entre -5 y 40 °C (23 y 104 °F) con una humedad relativa de 90% o menos.
- Es necesario modificar el generador si va a utilizarse **siempre** a una altitud superior a 1524 metros (5000 pies). Comuníquese con el centro de servicio autorizado de su preferencia si necesita más información y para que realicen tales modificaciones.
- El requerimiento de voltaje y frecuencia operativa de todos los equipos electrónicos debe comprobarse antes de enchufarlos a este generador. Pueden ocurrir daños si el equipo no está diseñado para operar dentro de una variación de voltaje de +/-10% y una variación de frecuencia de +/-3 hz de los valores nominales que aparecen en la placa de identificación del generador. A fin de evitar daños, siempre tenga una carga adicional enchufada al generador en caso de usarse equipos de estado sólido (tales como un aparato de televisión). También podría resultar necesario un condicionador de la línea eléctrica para algunas aplicaciones; por ejemplo, con una computadora. También podria resultar necesario un condicionador de la línea eléctrica para algunas aplicaciones de equipo de estado sólido.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta producto. Si presta a alguien esta producto, facilítele también las instrucciones.

SÍMBOLOS

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN / EXPLICACIÓN
V	Voltios	Voltaje
A	Amperios	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watt	Potencia
hrs	Horas	Tiempo
gal	Galón	Volumen
qt	Cuarto	Volumen
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Cuando utilice este producto, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y una careta protectora completa, según sea necesario.
	Alerta de seguridad	Precauciones relacionadas a su seguridad.
	Descarga eléctrica	Si no se usa la unidad en condiciones secas y no se observan prácticas seguras de trabajo, puede producirse una descarga eléctrica.
	Emanaciones tóxicas	Con el funcionamiento del generador se emite monóxido de carbono, un gas tóxico incoloro e inodoro. Si se inhala monóxido de carbono puede causarse náusea, desmayo o la muerte.
	Fuego / Explosión	El combustible y los vapores del mismo son extremadamente inflamables y explosivos. El fuego o una explosión pueden causar quemaduras graves e incluso la muerte.
	Superficie caliente	Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños materiales evite tocar toda superficie caliente.
	Peligro al levantar	Para reducir el riesgo de lesiones serias, evite intentar levantar el generador usted solo.
	Conexión a tierra	Consulte a un electricista de la localidad para determinar los requisitos de conexión a tierra antes de utilizar la unidad.
	Electrocución	El incumplimiento de conectar correctamente a tierra el generador puede resultar en electrocución, especialmente si el generador está equipado con un conjunto de disco.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
⚠	**PELIGRO:**	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará lesiones graves o mortales.
⚠	**ADVERTENCIA:**	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones graves o mortales.
⚠	**PRECAUCIÓN:**	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

SERVICIO

El servicio de la herramienta requiere extremo cuidado y conocimientos técnicos, por lo cual sólo debe ser efectuado por un técnico de servicio calificado. Para realizar el mantenimiento, comuníquese con el centro de servicio autorizado más cercano o llame al 1-866-340-3912. Al dar servicio a la unidad, use sólo piezas de repuesto idénticas.

⚠ ADVERTENCIA:
Observe todas las precauciones de seguridad para evitar descargas eléctricas.

⚠ PELIGRO:
Para evitar lesiones corporales graves, no intente utilizar este producto sin antes haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Si no comprende las advertencias e instrucciones del manual del operador, no use este producto. Llame al Centro de asistencia al cliente Husky para recibir ayuda.

⚠ ADVERTENCIA:



Cualquier producto en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar graves daños a los mismos. Antes de comenzar a utilizar una herramienta eléctrica, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y careta completa, cuando sea necesario. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

SÍMBOLOS

ETIQUETAS DE SEGURIDAD

La siguiente información puede encontrarse en el generador. Para su propia seguridad, le sugerimos estudiar y entender todas la etiquetas antes de poner marcha el generador.

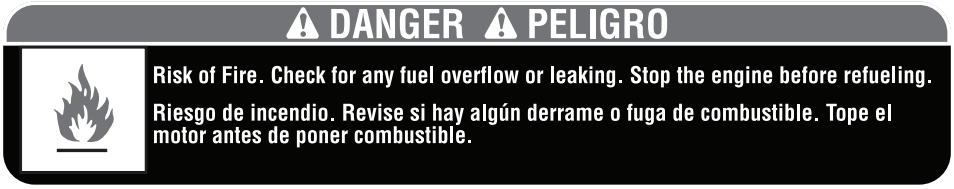
Si se desprende de la unidad cualquiera de las etiquetas o se vuelven ilegibles, comuníquese con algún centro de servicio autorizado para obtener un reemplazo.



- SE MATARÁ o LESIONARÁ GRAVEMENTE si no sigue las instrucciones del Manual del operador.
- Riesgo de incendio. No agregue combustible cuando el producto esté functionando.
- El generador es una fuente potencial de descarga eléctrica. No lo exponga a humedad, la lluvia nin a la nieve. No opere con manos o pies húmedos.
- El escape contiene gas venenoso de monóxido de carbono que puede causar pérdida del conocimiento a la MUERTE. Opere en áreas exteriores bien ventiladas lejos de puertas o ventanas abiertas.
- La omisión de conectar a tierra adecuadamente el generador puede resultar en electrocución, especialmente si el generador estáa equipado con un kit de ruedas.
- No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
- Usar un generador en el interior PUEDE MARTARLO EN POCOS MINUTOS. Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. Es un veneno que no puede verse ni olerse.
- NUNCA lo use dentro de su hogar o del garaje, INCLUSO con las puertas y las ventanas abiertas.
- Sólo utilícelo AL AIRE LIBRE y lejos de ventanas, puertas y respiraderos.

ADVERTENCIA DE COMBUSTIBLE

No fume al abastecer el combustible. No llene de más. El nivel de lleno es 25 mm (1 pulg.) debajo del cuello del tanque de combustible. Pare la marcha del motor cinco minutos antes del reabastecimiento de combustible para evitar que el calor del silenciador encienda los vapores de combustible.



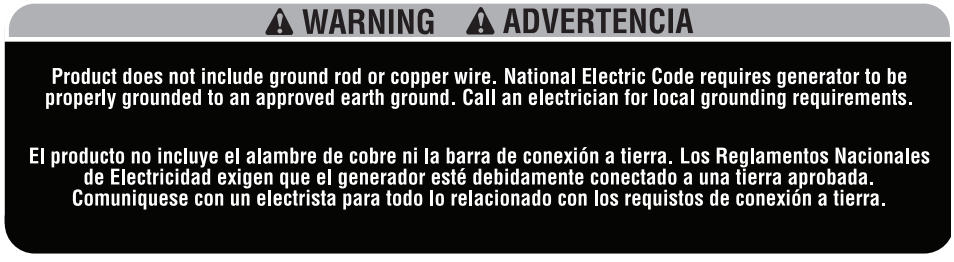


ADVERTENCIA DEL LUBRICANTE DE MOTOR

Antes de utilizar el generador debe abastecerlo de lubricante. El tanque de aceite tiene una capacidad de 1 L (1,1 cuartos). Antes de utilizar la unidad, revise el nivel de lubricante. El nivel de lubricante siempre debe estar entre las áreas cubierta con rayas entrecruzadas de la varilla de nivel. La unidad está equipada de un sensor, el cual apaga automáticamente el motor si el nivel de lubricante desciende abajo del límite de seguridad.

ADVERTENCIA ACERCA DE LA CONEXIÓN A TIERRA

El Reglamento Nacional de Electricidad exige que el generador esté conectado a una tierra aprobada.





ADVERTENCIA DE SUPERFICIE CALIENTE

No toque el silenciador ni el cilindro de aluminio del motor. Están muy CALIENTES y causan quemaduras graves. No ponga ningún material inflamable o combustible directamente en la trayectoria de las emanaciones del escape.

ASPECTOS ELÉCTRICOS

CALIBRE DEL CORDÓN DE EXTENSIÓN

Consulte el cuadro mostrado abajo para asegurarse de que el calibre de los cordones de extensión que utilice puedan con la carga eléctrica requerida. Los cordones de calibre insuficiente pueden causar una caída de voltaje, lo cual puede quemar el dispositivo y recalentar el cordón mismo.

Corriente en Amperios	Carga en vatios		Longitud máxima permitida del cordón				
	A 120 V	A 240 V	Conduct. #8	Conduct. #10	Conduct. #12	Conduct. #14	Conduct. #16
2,5	300	600		305 m (1000 pies)	183 m (600 pies)	114 m (375 pies)	76 m (250 pies)
5	600	1200		152 m (500 pies)	91 m (300 pies)	61 m (200 pies)	38 m (125 pies)
7,5	900	1800		107 m (350 pies)	61 m (200 pies)	38 m (125 pies)	31 m (100 pies)
10	1200	2400		76 m (250 pies)	46 m (150 pies)	31 m (100 pies)	15 m (50 pies)
15	1800	3600		46 m (150 pies)	31 m (100 pies)	20 m (65 pies)	
20	2400	4800	53 m (175 pies)	38 m (125 pies)	23 m (75 pies)		
25	3000	6000	46 m (150 pies)	31 m (100 pies)			
30	3600	7200	38 m (125 pies)	20 m (65 pies)			
40	4800	9600	27 m (90 pies)				

CARGAS DE MOTORES ELÉCTRICOS

Es característico en el funcionamiento normal de los motores eléctricos comunes consumir durante el arranque hasta seis veces su corriente de operación. Esta tabla puede emplearse para estimar la potencia necesaria (en vatios) para arrancar los motores eléctricos de “Código G”; no obstante, si un motor eléctrico no arranca o no alcanza la velocidad de funcionamiento, apague el dispositivo o herramienta de inmediato para evitar dañar el equipo. Siempre verifique los requisitos de la herramienta o aparato con la salida nominal del generador.

Capacidad del motor (H.P.)	Potencia en marcha (vatios)	Potencia necesaria para arrancar el motor (vatios)		
		Inducción de repulsión	Capacitor	Fase dividida
1/8	275	600	850	1200
1/6	275	600	850	2050
1/4	400	850	1050	2400
1/3	450	975	1350	2700
1/2	600	1300	1800	3600
3/4	850	1900	2600	—
1	1100	2500	3300	—

CORDÓN DE EXTENSIÓN

Vea la figura 1.

El generador viene con un cordón de extensión para 105ºC de cuatro conductores calibre 12 SJTW de 25 pies. Este cordón viene con un enchufe de bloqueo de giro L14-20P, en un extremo, que se enchufará directamente en el receptáculo de bloqueo de giro correspondiente del panel de control de su generador. El extremo opuesto tiene 4 receptáculos de 5-20R que se pueden emplear en cargas individuales de energía. **NOTA: Para 120 uso del voltio sólo. Asegúrese de que las cargas no exceden la clasificación de 20 amperios del cordón de extensión.** La protección del interruptor de circuito se proporciona en el panel de control del generador.

El receptaculos en la cordón de extensión está codificado con color azul y rojo. Cuado se energiza varias cargas a la vez, es menor mantener las cargas iguales suministradas para cada mitad de color diferente, si es posible. Cada mitad del conector son capaces de sostener 20 amperios de corriente en caso de que su generador sea capaz de suministrar 4800 watts de energía. Revise las clasificaciones de la placa de identificación para la capacidad de wattage del generador.

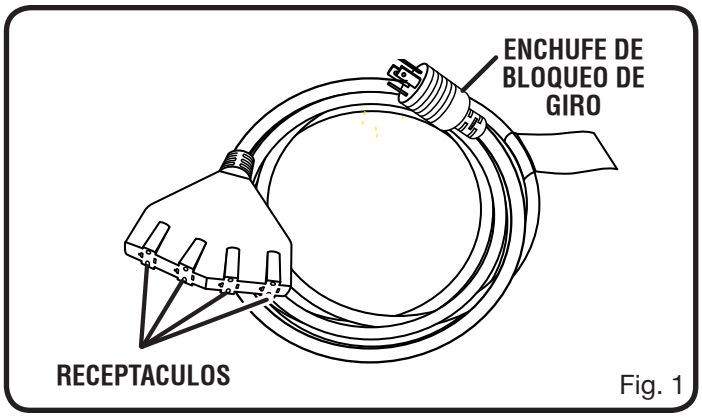


Fig. 1

ASPECTOS ELÉCTRICOS

CAPACIDAD DEL GENERADOR

Cerciórese que el generador pueda suministrar suficientes vatios de potencia continua (en marcha) y de sobrecorriente (al arrancar) para los equipos que desee alimentar al mismo tiempo. Siga estos pasos sencillos.

1. Seleccione los equipos que desea alimentar al mismo tiempo.
2. Sume la potencia continua (en marcha) en vatios de estos equipos. Esta es la cantidad de potencia que el generador debe producir para mantener en marcha los equipos. Observe la tabla de referencia de potencia en vatios, a la derecha.
3. Calcule cuánta potencia inicial (al arranque) en vatios necesitará. La potencia inicial (en vatios) es la breve variación rápida de potencia necesaria para poner en marcha los aparatos o herramientas accionados con motor eléctrico como las sierras circulares o los refrigeradores. Debido a que no todos los motores arrancan al mismo tiempo, se puede calcular la potencia inicial total en vatios sumando sólo los equipos con el mayor valor de potencia inicial adicional a la potencia nominal del paso 2.

Ejemplo:

Herramienta o aparato	Potencia continua (en marcha) en vatios	Potencia inicial (arranque) en vatios
Acondicionador de aire de ventana, 10000 BTU	1200	1800
Refrigerador	700	2200
Bomba de pozo de 1/3 HP	1000	2000
Televisor de 27 pulg	500	0
Iluminación (75 vatios)	75	0
	3475 vatios, potencia en marcha total	2200 vatios, potencia inicial máxima

Potencia continua total en vatios (en marcha)	3475
Potencia inicial adicional máxima en vatios	+ 2200
Potencia total de salida requerida del generador	5675

ADMINISTRACIÓN DE LA POTENCIA

A fin de prolongar la vida útil del generador y los dispositivos acoplados, es importante tener cuidado al agregar cargas eléctricas al generador. NO debe haber equipo alguno conectado a los tomacorrientes del generador antes de poner en marcha el motor respectivo. La manera correcta y segura de administrar la potencia del generador consiste en agregar las cargas de manera secuencial de la manera siguiente:

1. Sin equipos conectados al generador, ponga en marcha el motor de la manera que se describe posteriormente en este manual.
2. Enchufe y active la primera carga, preferiblemente la máxima carga que tenga.
3. Deje que se estabilice la salida del generador (el motor marcha uniformemente y el dispositivo acoplado funciona correctamente).
4. Enchufe y active la siguiente carga.
5. Nuevamente, deje que el generador se estabilice.
6. Repita los pasos 4 y 5 para cada carga adicional.

Nunca añada más cargas que las que permita la capacidad del generador. Tenga especial cuidado al considerar las cargas de sobrecorriente en la capacidad del generador según se describió anteriormente.

PRECAUCIÓN:
No exceda la capacidad del generador. Si excede la capacidad de corriente (amperios) y potencia (vatios) del generador puede dañar el generador y los dispositivos eléctricos conectados al mismo.

Herramienta o aparato	Potencia Continua* (en marcha) en vatios	Potencia inicial (arranque) en watts
Esenciales		
Bombilla – 75 vatios	75	75
Refrigerador/congelador	700	2200
Bomba de sumidero – 1/2 HP	1050	2200
Bomba de pozo de agua – 1/3 HP	1000	1500
Calentador de agua eléctrico	4000	0
Calefacción/Refrigeración		
Ventilador de calefacción – 1/2 HP	800	2350
Acondicionador de aire de ventana – 10000 BTU	1200	1800
Calentador de locales	1800	0
Cocina		
Horno de microondas – 1000 vatios	1000	0
Cafetera	1000	0
Estufa eléctrica – Un elemento	2100	0
Horno-tostadora	1200	0
Sala de estar		
Videograbadora	100	0
Reproductor de CD/lector de DVD	100	0
Receptor estéreo	450	0
Televisor a color – 27 pulg	500	0
Otra		
Sistema de seguridad	500	0
Pinzas rizadoras	1500	0
Abridor de puertas de garaje – 1/2 HP	875	2350
Secador de pelo – 1/2 HP	1250	0
Herramientas pasatiempos/Sitio de trabajo		
Lámpara de trabajo de halógeno de cuarzo	1000	0
Rociador de aire comprimido – 1/3 HP	600	1200
Sierra alternativa	960	0
Taladro eléctrico – 1/2 HP	600	900
Sierra circular - 7-1/4 pulg (184 mm)	1400	2300
Sierra de ingletes – 10 pulg (254 mm)	1800	1800
Cepillo de juntas – 6 pulg (150 mm)	1800	1800
Sierra de banco/sierra radial de brazo – 10 pulg (254 mm)	2000	2000
Compresor de aire – 1 HP	1600	4500

*Los valores de potencias en vatios indicados son aproximados. Verifique la potencia real de cada herramienta o aparato.

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

MOTOR

Tipo de motor ..... 4 tiempos, OHC (cadena de accionamiento)
Diámetro interior x Carrera ..... 75 mm x 65 mm
Sistema de enfriamiento ..... Aire forzado
Relación de compresión 8:3:1
Sistema de arranque ..... Retráctil
Sistema de ignición ..... T.C.I.
Bujía ..... NGK BR-6HS o Champion RL86C
Volumen de aceite de motor ..... 1 L (1,1 cuarto)
Volumen de combustible ..... 22,7 L (6 galones)

GENERADOR

Voltaje nominal ..... 120 V / 240 V
Amperaje nominal 41,6A/20,8A
Salida nominal ..... 5000 W
Salida máxima ..... 6250 W
Frecuencia nominal ..... 60 Hz

DIMENSIONES

Longitud ..... 632,5 mm (24,9 pulg.)
Ancho ..... 535,9 mm (21,1 pulg.)
Altura ..... 612,1 mm (24,1 pulg.)
Peso ..... 72,1 kg (159 lb)

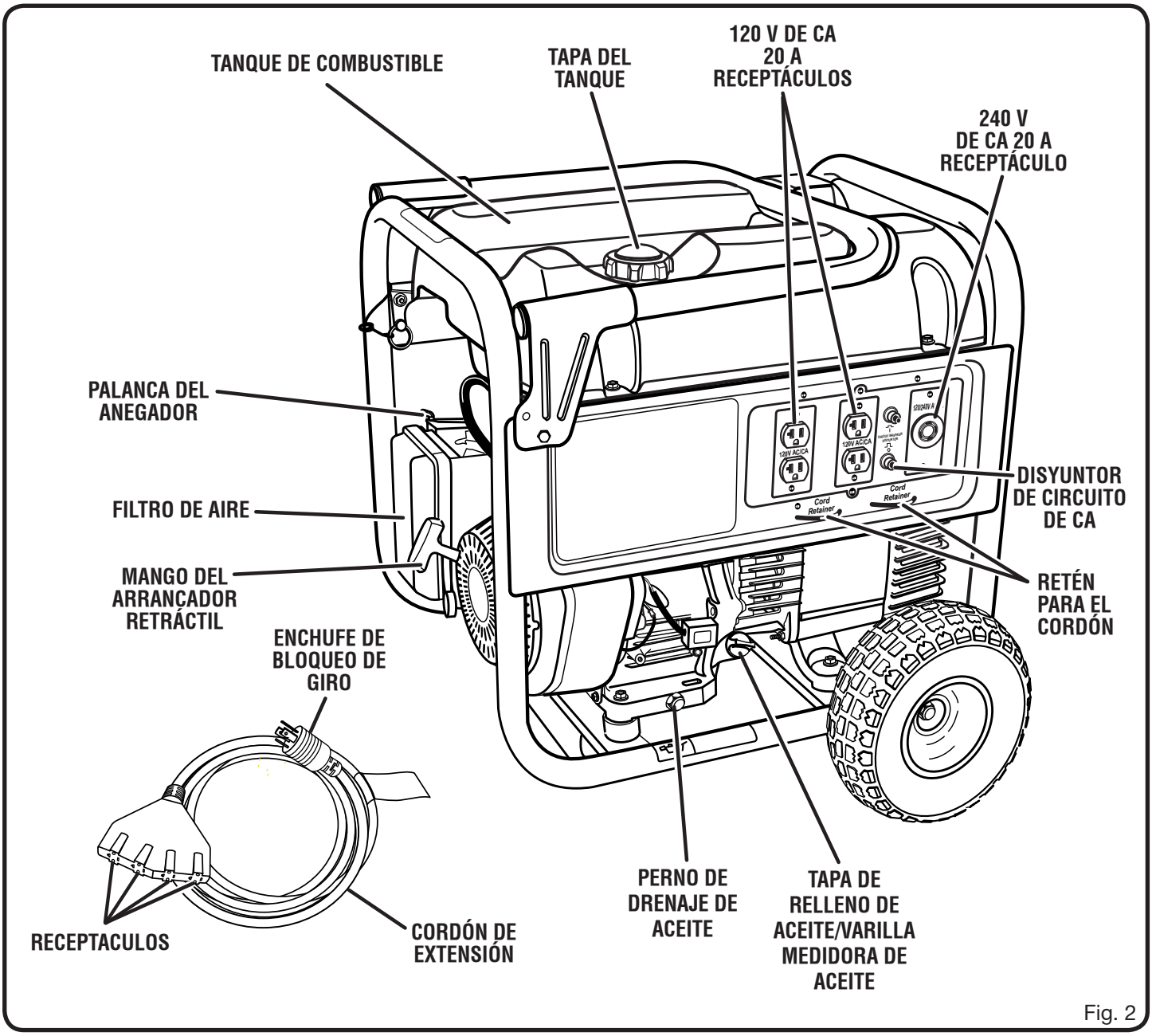


Fig. 2

CARACTERÍSTICAS

FAMILIARÍCESE CON EL GENERADOR

Vea la figura 2.

El uso seguro que este producto requiere la comprensión de la información impresa en el producto y en el manual del operador así como ciertos conocimientos sobre el proyecto a realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad.

DISYUNTOR

El disyuntor se proporciona para proteger al generator contra sobrecarga eléctrica.

FILTRO DE AIRE

El filtro de aire ayuda a limitar la cantidad de tierra y polvo que penetra a la unidad durante el funcionamiento.

PALANCA DEL ANEGADOR

La palanca del anegador se emplea al arrancar el motor.

RETÉN PARA EL CORDÓN

Utilice los retenes del cordón para evitar que las clavijas se salgan accidentalmente de los receptáculos de 120 V.

INTERRUPTOR DEL MOTOR

El interruptor del motor se utiliza en combinación con el mango del arrancador retráctil para arrancar el generador. Además se utiliza para apagar el generador.

CORDÓN DE EXTENSIÓN

Con el generador, se incluye un cordón de extensión de 7,6 m (25 pies) equipado con un enchufe de bloqueo de giro en uno de los extremos y cuatro receptáculos de 120 V en el otro.

TANQUE DE COMBUSTIBLE

El tanque de combustible tiene una capacidad de 22,7 L (6 galones).

VÁLVULA DE COMBUSTIBLE

El flujo de combustible a través del generador se controla por medio de la posición de la válvula de combustible.

TERMINAL DE CONEXIÓN A TIERRA

El terminal de conexión a tierra se utiliza para ayudar a conectar a tierra correctamente el generador como ayuda de protección contra descargas eléctricas. Consulte con un electricista local con respecto a los requisitos de conexión a tierra en el área geográfica donde se encuentre usted.

TAPA DE RELLENO DE ACEITE/VARILLA MEDIDORA DE ACEITE

Retire la tapa de relleno de aceite para revisar el nivel y añadir lubricante al generador cuando sea necesario.

PERNO DE DRENAJE DE ACEITE

Al cambiar el lubricante de motor, se afloja el perno de drenaje de aceite para permitir el drenaje del lubricante usado.

RECEPTÁCULOS

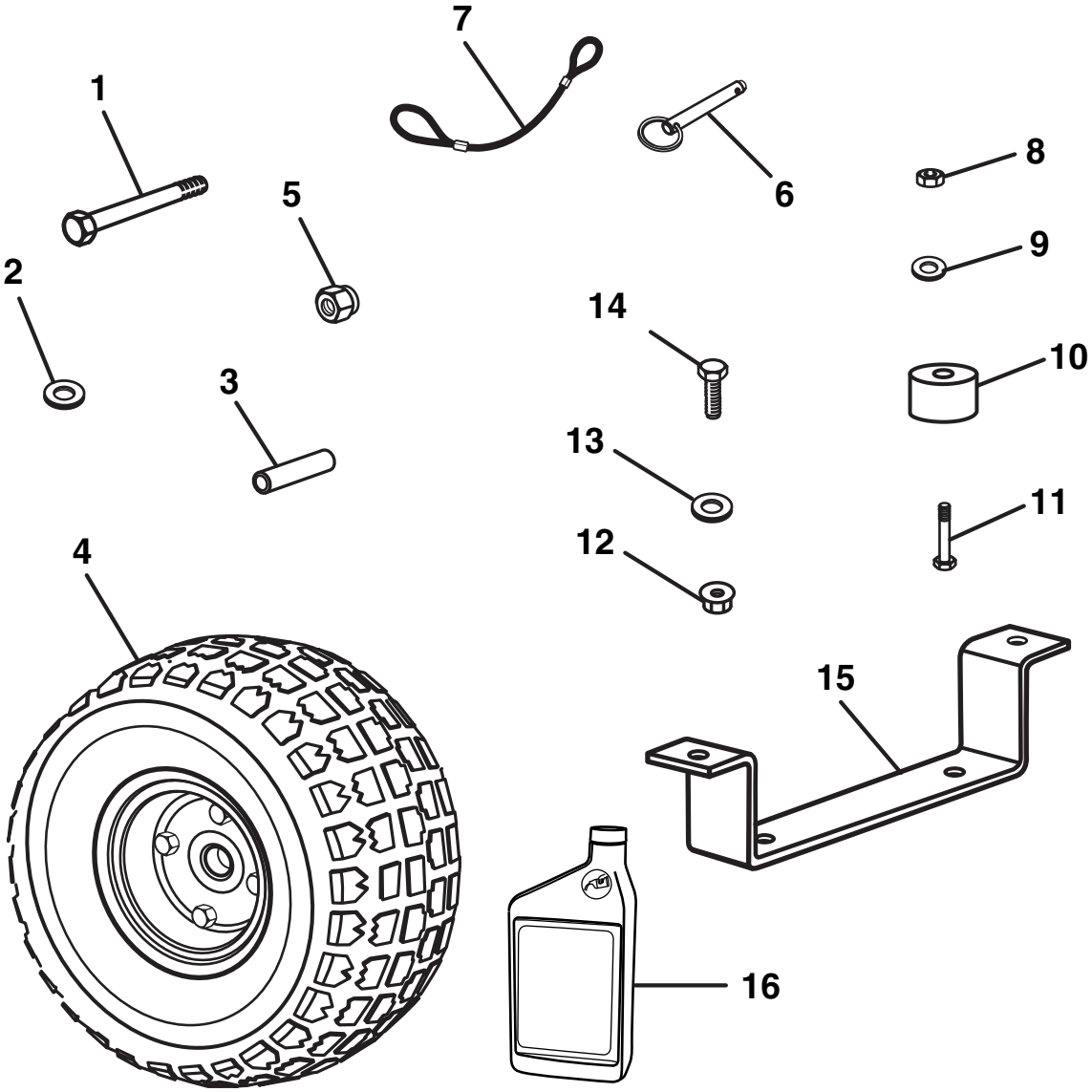
El generador incorpora las siguientes tomas monofásicas de 60 Hz: cuatro receptáculos de 120 V y 20 A de corriente alterna y uno de 240 V y 20 A de corriente alterna. Los receptáculos pueden utilizarse para accionar los aparatos, iluminación eléctrica, herramientas y motores apropiados.

MANGO DEL ARRANCADOR RETRÁCTIL

El mango del arrancador retráctil se usa (junto con el interruptor del motor) para arrancar el motor del generador.

LISTA DE PIEZAS SUELTAS

Los siguientes accesorios vienen incluidos con el generador:



Núm. ref.	Descripción	Cant.
1	Perno (3/8-16 x 4-1/4 pulg.)	2
2	Arandela (3/8 pulg.)	6
3	Espaciador (.38 ID)	2
4	Rueda	2
5	Tuerca de bloqueo (3/8-16)	2
6	Pasador de seguro del mango	1
7	Correa	1
8	Tuerca de bloqueo (1/4-20)	2
9	Arandela (1/4 pulg.)	2

Núm. ref.	Descripción	Cant.
10	Pie de goma	2
11	Perno (1/4-20 x 1-1/2 pulg.)	2
12	Tuerca de brida (5/16-18)	2
13	Arandela (5/16 pulg.)	2
14	Perno (5/16-18 x 1 pulg.)	2
15	Soporte del armazón	1
16	Motor lubricante	1
	Manual del operador (no se ilustra)	1

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Corte cuidadosamente los lados de la caja y después retire la herramienta y cualesquier accesorios de la caja. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.

  NOTA: Esta herramienta es pesada y requiere al menos de dos personas para levantarla. Para evitar una lesión en la espalda, levántela con sus piernas, no con su espalda.
- Inspeccione cuidadosamente la unidad para asegurarse que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente el producto y lo haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-866-340-3912, donde le brindaremos asistencia.

⚠ ADVERTENCIA:
Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice este producto sin haber reemplazado todas las piezas. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA:
No intente modificar esta producto ni introducir accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato y puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales graves.

⚠ ADVERTENCIA:
No intente accionar el generador antes de terminar de armarlo. De lo contrario puede ocurrir un riesgo de lesiones graves.

NOTA: Ponga combustible ni lubricante en el generador antes de instalar las pies, soporte del armazón et ruedas.

INSTALACIÓN DE LOS PIES EN LA SOPORTE DEL ARMAZÓN

Vea la figura 3.

- Localice los siguientes artículos:

  2 pies de goma

  2 tuerca de bloqueo (1/4-20)

  2 arandela (1/4 pulg.)

  2 perno (1/4-20 x 1-1/2 pulg.)
- Inserte el perno a través del pie y luego a través del apoyo del bastidor, como se muestra.
- Coloque la arandela en el perno, luego coloque la tuerca y ajústela correctamente.

  NOTA: Asegúrese de no ajustar excesivamente para evitar que el material del pie se doble.
- Repita estos pasos con el otro pie.

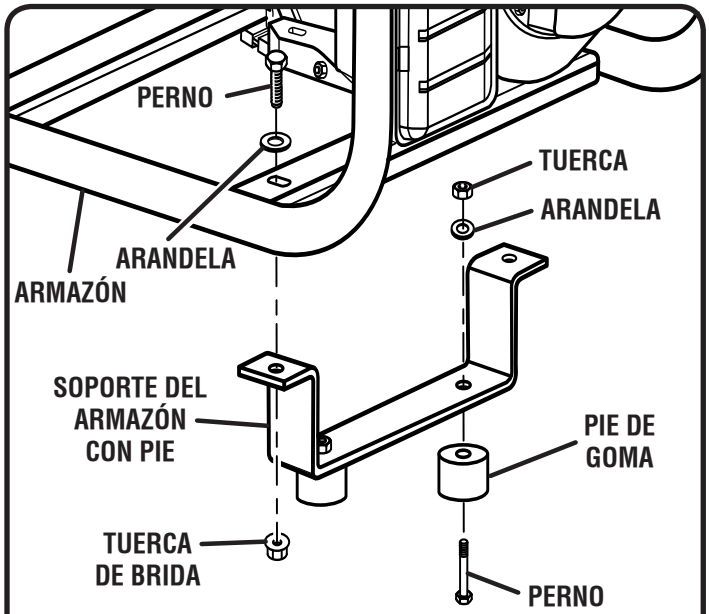


Fig. 3

INSTALACIÓN DE LA APOYO DEL BASTIDOR

Vea la figura 3.

Instale la apoyo en el lado inferior del bastidor del generador, del mismo lado del mango.

- Localice los siguientes artículos:

  Soporte del armazón

  2 tuerca de brida (5/16-18)

  2 arandela (5/16 pulg.)

  2 perno (5/16-18 x 1 pulg.)
- Eleve el extremo del generador donde está ubicado el arrancador retráctil hasta una altura suficiente que permita el acceso a la parte inferior del bastidor; coloque firmemente cuñas debajo para apoyarlo.
- Alinee los agujeros del apoyo del bastidor con los agujeros del bastidor del generador.
- Coloque una arandela en el perno, luego introduzca un perno en el agujero del bastidor del generador de manera que pase a través del apoyo del bastidor.
- Coloque la tuerca de brida y ajústela correctamente.
- Repita el procedimiento en el otro lado.

ARMADO

INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS

Vea la figura 4.

Las ruedas se proporcionan para ayudar a trasladar el generador hasta la ubicación deseada y deben instalarse en el lado opuesto al mango.

- Localice los siguientes artículos:
  2 Perno (3/8-16 x 4-1/4 pulg.)
  6 Arandela (3/8 pulg.)
  2 Espaciador (.38 ID)
  2 Rueda
  2 Tuercas de bloqueo (3/8-16)
- Eleve el extremo del generador opuesto al mango hasta la altura suficiente para obtener acceso a la parte inferior del bastidor; coloque firmemente cuñas debajo para apoyarlo.
- Coloque un espaciador de rueda en el centro de ésta.
- Coloque una arandela plana en el perno y luego inserte el perno a través de la rueda.
- Coloque otra arandela en el perno y luego inserte el perno a través del perno en "U" del generador.
- Coloque una arandela plana en el extremo del perno.
- Coloque la tuerca en el perno y ajústela correctamente.
- Para instalar la segunda rueda para el otro lado, repita el procedimiento.

AJUSTE DEL MANGO

Vea las figuras 5 y 6.

- Localice los siguientes artículos:
  Pasador de seguro del mango
  Correa
- Sujete la correa en el pasador del mango y en el mango como se muestra en la figura 5.
- Inserte el pasador a través del agujero en el mango y el bastidor del generador para asegurar el mango correctamente.

⚠ PRECAUCIÓN:

No intente levantar la unidad por medio de los mangos. Si fuese necesario izar el generador, siempre hágalo por medio del bastidor. Utilice las técnicas apropiadas de izado para evitar lesiones en la columna.

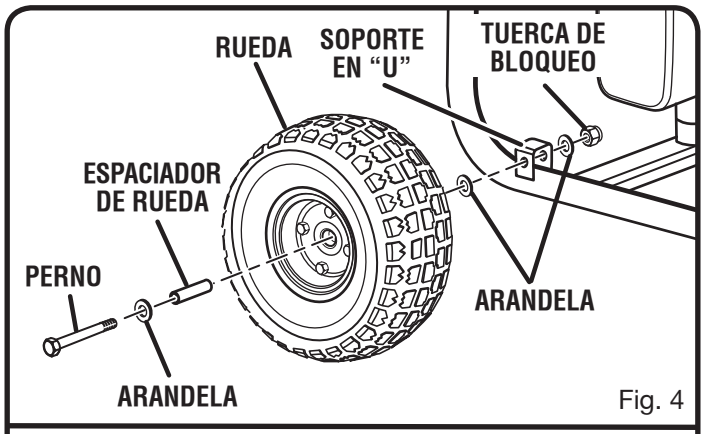


Fig. 4

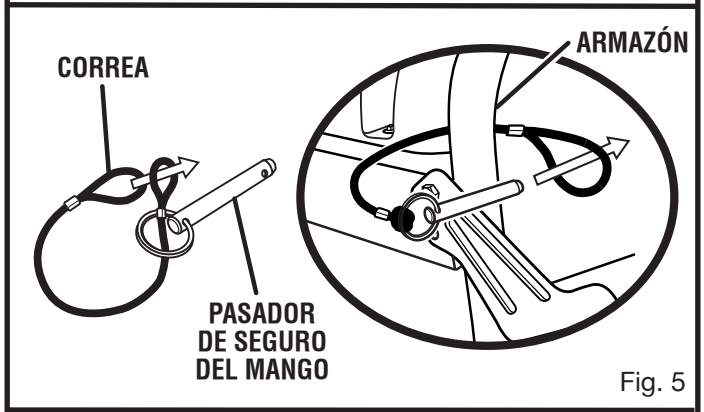


Fig. 5

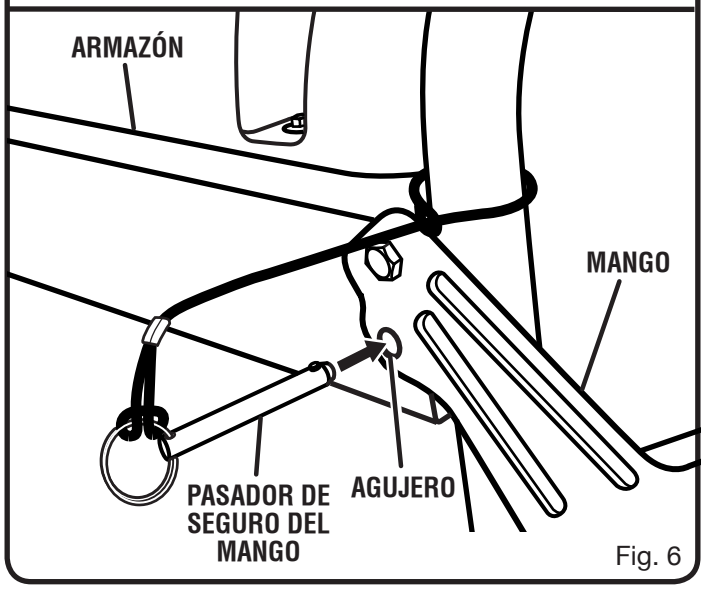


Fig. 6

FUNCIONAMIENTO

⚠ PELIGRO:

Monóxido de carbono. Usar un generador en el interior LO MATARÁ EN POCOS MINUTOS.

Los gases de escape del generador contienen niveles altos de monóxido de carbono (CO), un gas venenoso que no puede verse ni olerse. Si puede oler los gases de escape del generador, está respirando CO. Pero incluso si no puede oler los gases de escape, es posible que esté respirando CO.

- Nunca use un generador dentro de su hogar, garaje, sótano, ni demás espacios parcialmente encerrados. En dichos espacios, pueden acumularse niveles mortales de monóxido de carbono. Usar un ventilador o abrir puertas y ventanas NO proporciona suficiente aire fresco.
- SÓLO utilice el generador al aire libre y lejos de ventanas, puertas y respiraderos abiertos. Estas aberturas pueden atraer los gases de escape del generador.

Incluso si utiliza el generador correctamente, el CO puede ingresar en su hogar. SIEMPRE utilice una alarma de CO de pilas o con pilas de respaldo en su hogar.

Si comienza a sentirse descompuesto, mareado o débil luego de que el generador estuvo funcionando, trasládese adonde haya aire fresco INMEDIATAMENTE. Vea a un doctor. Puede sufrir intoxicación por monóxido de carbono.

⚠ PELIGRO:

El incumplimiento de conectar correctamente a tierra el generador puede resultar en electrocución, especialmente si el generador está equipado con un conjunto de ruedas. El Reglamento Nacional de Electricidad exige que el generador esté debidamente conectado a una tierra aprobada. Comuníquese con un electricista para todo lo relacionado con los requisitos de conexión a tierra.

⚠ ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con este producto lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones graves.

APLICACIONES

Este generador está diseñado para suministrar alimentación eléctrica para el funcionamiento de iluminación eléctrica compatible, electrodomésticos, herramientas y cargas de motor.

ANTES DE ACCIONAR LA UNIDAD

- Sólo utilícelo AL AIRE LIBRE y lejos de ventanas, puertas y respiraderos.
- NUNCA lo use dentro de su hogar o del garaje, INCLUSO con las puertas y las ventanas abiertas.
- Coloque siempre el generador sobre una superficie firme plana.

PRECAUCIÓN:

Si se intenta arrancar el motor antes de haberse abastecido debidamente de lubricante podría descomponerse el equipo.

VERIFICACIÓN Y ABASTECIMIENTO DE ACEITE

Vea la figura 7.

El lubricante de motor empleado es un factor de gran importancia en el rendimiento y vida de servicio del motor. Para uso general, a todas temperaturas, se recomienda el aceite SAE 10W-30. Siempre utilice lubricante para motor de cuatro tiempos que satisfaga o sobrepase los requisitos SJ de clasificación de servicio API.

NOTA: El lubricante sin detergente o para motor de dos tiempos daña el motor, por lo cual no debe usarse.

- Desenrosque la tapa de relleno de aceite/varilla medidora de aceite y retírela.
- Limpie la varilla de nivel y vuelva a asentarla en el agujero; no la enrosque.
- Retire de nuevo la varilla medidora de lubricante y verifique el nivel de lubricante. El nivel de lubricante siempre debe estar entre las áreas cubierta con rayas entrecruzadas de la varilla medidora.
- Si está bajo el nivel, abastezca de lubricante el motor hasta que el nivel del fluido alcance la parte superior de la varilla.
- Vuelva a colocar la tapa de relleno de aceite/varilla medidora de aceite y asegúrela.

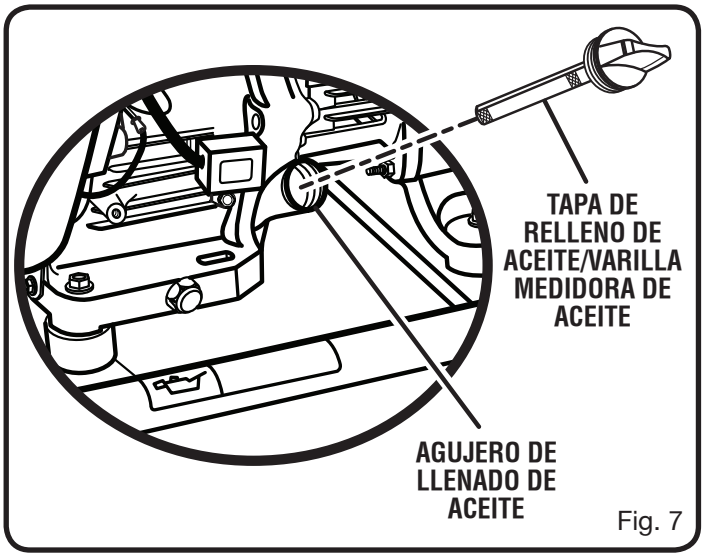


Fig. 7

FUNCIONAMIENTO

VERIFICACIÓN Y ABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE

Vea la figura 8.

- Retire la tapa de combustible.
- Llene el tanque de combustible hasta una altura de 2,5 cm (1 pulg.) abajo del cuello del tanque.
- Coloque de nuevo la tapa del tanque de combustible y asegúrela.

NOTA: Siempre utilice gasolina sin plomo con un octanaje nominal inicial de 86 o mayor. Nunca utilice gasolina vieja, pasada o contaminada, y no utilice mezcla de aceite y gasolina. No permita que entre tierra o agua en el tanque de combustible.

USO DE ESTABILILZADOR DE COMBUSTIBLE

El combustible se hace viejo, se oxida y descompone al paso del tiempo. Agregando estabilizador de combustible (no incluido) se prolonga la vida útil del combustible y se evita la formación de depósitos, los cuales pueden tapar el sistema del combustible. Siga las instrucciones del fabricante del estabilizador de combustible en cuanto a la debida proporción estabilizador-combustible.

- Vierta el estabilizador en el tanque de combustible y, después, llénelo de gasolina de conformidad con las instrucciones anteriores.

  NOTA: Pueden mezclarse el estabilizador y la gasolina antes de llenar el tanque; para ello utilice una lata de gasolina u otro recipiente aprobado para combustible y agítela suavemente para realizar la mezcla.
- Coloque de nuevo la tapa del tanque de combustible y asegúrela.
- Arranque el motor y déjelo funcionar por lo menos cinco minutos para permitir que el estabilizador trate todo el sistema de combustible.

COMBUSTIBLES OXIGENADOS

Algunas gasolinas convencionales están mezcladas con alcohol o con un compuesto de éter. Estas gasolinas se denominan colectivamente combustibles oxigenados. Para satisfacer las normas de limpieza del aire, en algunas áreas geográficas de Estados Unidos y Canadá se usan combustibles oxigenados para reducir las emisiones.

Si va a usar un combustible oxigenado, asegúrese de que no tenga plomo y satisfaga los requisitos relacionados con el octanaje nominal mínimo. Antes de usar un combustible oxigenado, trate de confirmar el contenido del combustible. En algunos estados o provincias se requiere mostrar información en las bombas. A continuación se muestran los porcentajes de combustibles oxigenados aprobados por la EPA (Dirección de Protección Ambiental de EE.UU.):

Etanol (etilo o alcohol etílico) 10% por volumen. Puede utilizar gasolina con un contenido de 10% de etanol por volumen. La gasolina con contenido de etanol puede comercializarse con el nombre de “gasohol”. **No use combustible E85.**

MTBE (éter metilbutílico terciario) 15% por volumen. Puede utilizar gasolina con un contenido de 15% de MTBE por volumen.

Metanol (metilo o alcohol metílico) 5% por volumen. Puede utilizarse gasolina con un contenido de 5% de metanol por volumen, siempre y cuando contenga también cosolventes e inhibidores de corrosión para proteger el sistema de combustible. La gasolina con un contenido superior a 5% de metanol por volumen puede causar problemas en el arranque o en el desempeño del motor. También puede dañar piezas de metal, caucho (hule) y plástico del generador o del sistema de combustible.

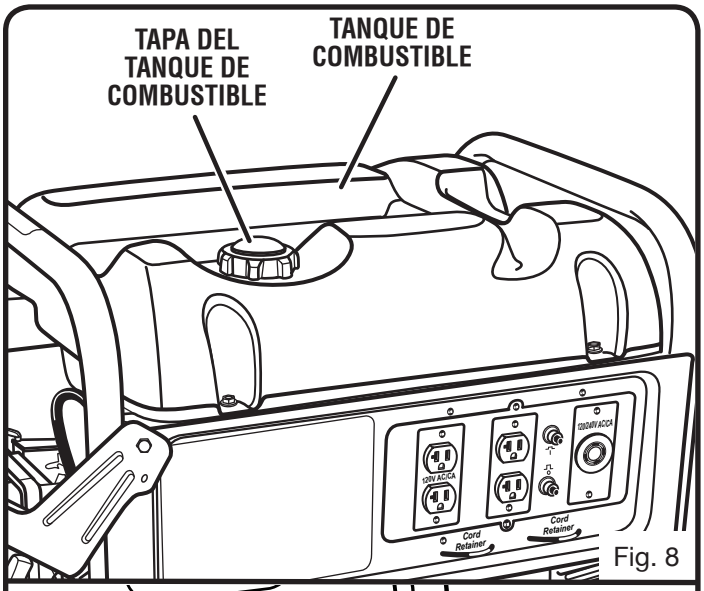


Fig. 8

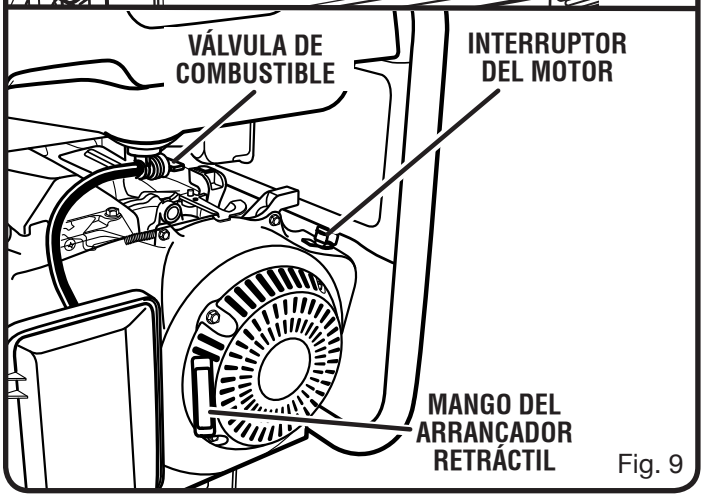


Fig. 9

Si observa cualquier síntoma de funcionamiento indeseable, pruebe con otra estación de gasolina o cambie de marca de gasolina.

NOTA: No están cubiertos en la garantía los problemas de desempeño o daños al sistema de combustible producidos por el uso de un combustible oxigenado con un contenido superior a los porcentajes de alcohol o compuesto de éter señalados anteriormente.

PRECAUCIÓN:
Teniendo la unidad en una superficie nivelada y con el motor apagado, revise el nivel de lubricante cada vez antes de usar el generador.

ARRANQUE DEL MOTOR

Vea las figuras 9 a 11.

NOTA: Si el generador no está en una superficie nivelada, es posible que no arranque o se apague durante su funcionamiento.

- Desconecte todas las cargas del generador.
- Ponga la válvula de combustible en la posición ON (ENCENDIDO).
- Desplace izquierda de la palanca del anegador hasta la posición START (ARRANQUE).

FUNCIONAMIENTO

NOTA: Si el motor está caliente, o la temperatura es superior a los 10 ˚C (50 ˚F), desplace derecha la palanca del anegador de la posición RUN (FUNCIONAMIENTO).

- Lleve el interruptor del motor a la posición de ENCENDIDO (I).
- Tire del mango del arrancador retráctil hasta que comience a funcionar el motor (seis veces como máximo).

  NOTA: No permita que el mango se retraiga violentamente después de arrancar; regréselo suavemente a su lugar original.
- Permita que el motor funcione 30 segundos y, después, desplace izquierda la palanca del anegador en la posición RUN (FUNCIONAMIENTO).

APAGADO DEL MOTOR

Vea las figuras 9 a 10.

Para apagar el motor en condiciones normales de funcionamiento:

- Desconecte del generador toda carga presente.
- Ponga la válvula de combustible en la posición OFF (APAGADO).
- Lleve el interruptor del motor a la posición de APAGADO (O).

Para apagar el motor en una situación de emergencia:

- Lleve el interruptor del motor a la posición de APAGADO (O).

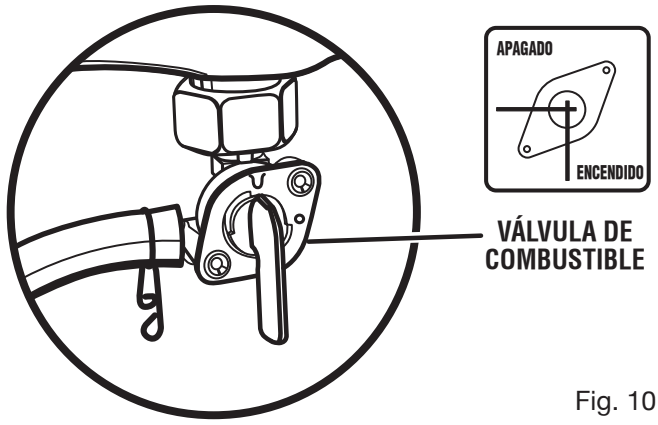


Fig. 10

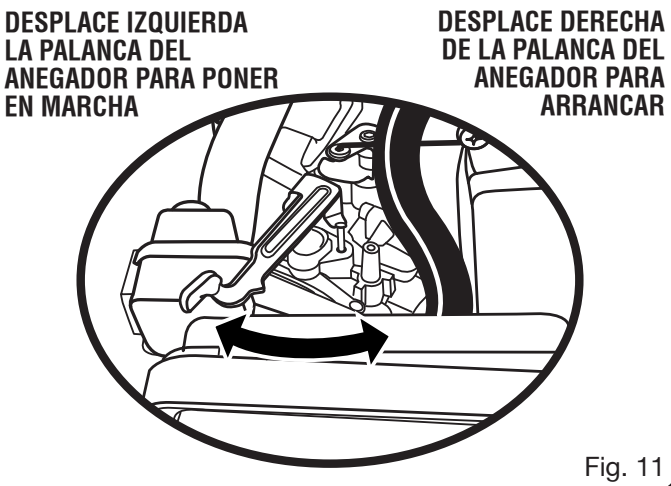


Fig. 11

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:
Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto Husky idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

Solamente las piezas enumeradas en la lista de piezas pueden ser reparadas o cambiadas por el consumidor. Todas las piezas restantes deben ser reemplazadas en un centro de servicio autorizado.

MANTENIMIENTO GENERAL

Mantenga el generador en un entorno limpio y seco, en el cual no esté expuesto al polvo, tierra, humedad o vapores corrosivos. No permita que las ranuras de aire de ventilación del generador se tapen de materia extraña, como hojas, etc.

No utilice una manguera de jardín para limpiar el generador. El agua que entra al sistema de combustible u otras partes internas puede causar problemas que acortan la vida de servicio del generador.

Para limpiar la unidad:

- Con un cepillo de cerdas suaves y/o una aspiradora afloje y elimine la tierra y la basura.
- Limpie las aberturas de ventilación con aire a baja presión que no se exceda de 25 psi.
- Limpie las superficies exteriores del generador con un paño húmedo.

REVISIÓN Y LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Vea la figura 11.

Para obtener un desempeño apropiado y una larga vida útil de la unidad, mantenga limpios los filtro de aire.

- Suelte los pestillos en la izquierda de la tapa del filtro de aire. Retire la tapa y hágala a un lado.
- Retire los elemento de filtro.
- Si el elemento de filtro están sucios, lávese con agua jabonosa tibia. Enjuáguelo y déjelo secar.
- Aplique una capa delgada de lubricante a los elementos y, después, estruje para sacar aquél.
- Coloque de nuevo los elemento en la unidad del filtro.
- Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire et enganche para asegurarla.

NOTA: No ponga a funcionar el generador sin los filtro de aire. Se causa un desgaste acelerado del motor.

MANTENIMIENTO

CAMBIO DEL LUBRICANTE DEL MOTOR

Vea la figura 12.

- Retire la tapa de relleno de aceite/varilla medidora de aceite.
- Coloque un recipiente bajo el perno de drenaje de aceite para recoger el lubricant a medida que salga.
- Desenrosque el perno de drenaje de aceite y retírelo.
- Permita que se drene completamente el lubricante.
- Instale de nuevo el perno de drenaje de aceite y apriételo firmemente.
- Reabastezca de lubricante la unidad de conformidad con las instrucciones indicadas en el apartado **Verificación y abastecimiento de lubricante**.
- Reinstale la tapa de relleno de aceite/varilla medidora de aceite.

NOTA: El lubricante usado debe desecharse en un sitio de desecho aprobado. Si necesita más información, consulte a un concesionario de aceite de la localidad.

MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA

Vea la figura 13.

La bujía debe tener el debido espacio interelectródico y debe estar libre de depósitos para que el motor funcione de forma correcta. Para verificar:

- Retire la tapa de la bujía.
- Limpie toda la tierra presente alrededor de la base de la bujía.
- Retire los bujías con la llave (no incluido).
- Inspeccione la bujía para ver si está dañada, y límpiela con un cepillo de alambre antes de volver a instalarla. Si el aislante está agrietado o desportillado, debe reemplazarse la bujía.

  NOTA: Si va a reemplazarla, utilice una de las siguientes bujías recomendadas, o una equivalente: NGK BR-6HS o Champion RL86C.
- Mida el espacio interelectródico. La separación correcta es 0,7-0,8 mm (0,028–0,031 pulg.). Para ampliar la separación, doble con cuidado el electrodo (superior) de conexión a tierra. Para angostar el espacio, golpee suavemente sobre una superficie dura el electrodo de tierra.
- Asiente en su lugar la bujía y enrósquela con la mano para evitar trasroscarla.
- Apriétela con una llave para comprimir la arandela. Si es nueva la bujía, gírela 1/2 vuelta para comprimir al nivel adecuado la arandela. Si va a volver a usar la bujía vieja, gírela de 1/8 a 1/4 de vuelta para comprimir al nivel adecuado la arandela.

  NOTA: Si no se aprieta debidamente, la bujía se calienta mucho y podría dañar el motor.

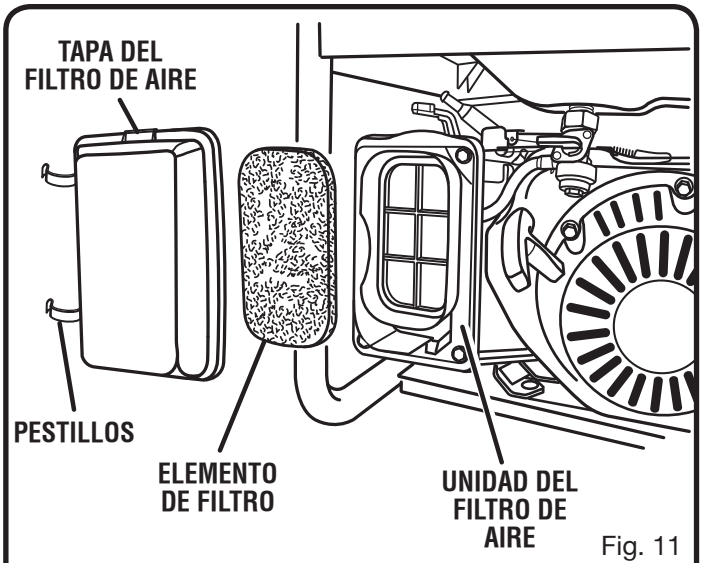


Fig. 11

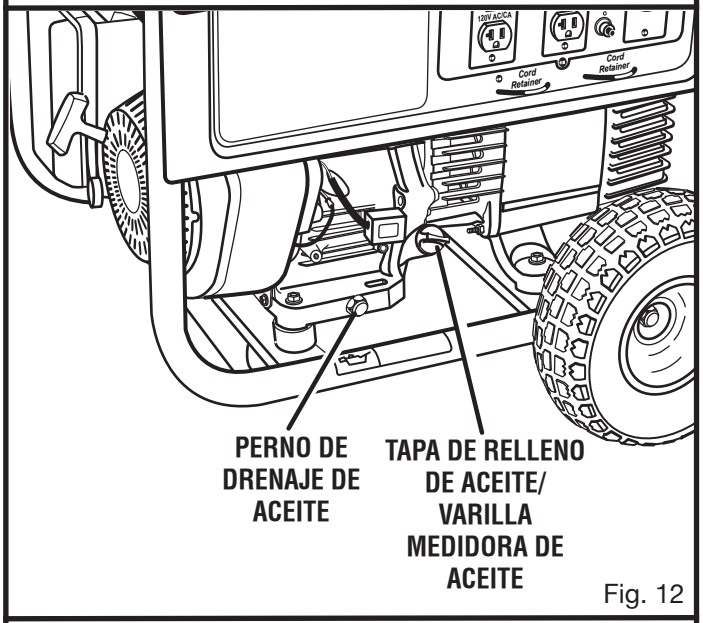


Fig. 12

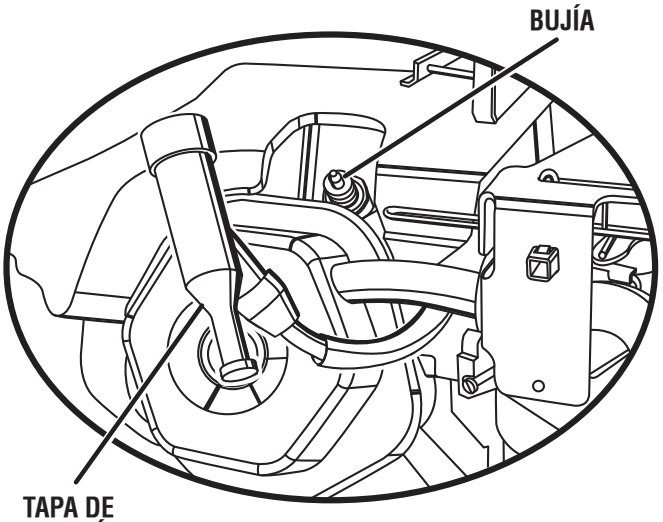


Fig. 13

LIMPIEZA DEL ORIFICIO DE ESCAPE Y DEL SILENCIADOR

Según sea el tipo de combustible empleado, el tipo y cantidad de lubricante empleado, así como las condiciones de funcionamiento, puede obstruirse el orificio de escape y el silenciador con depósitos de carbono. Si observa alguna pérdida de potencia en la productos con motor de gasolina, quizá sea necesario eliminar dichos depósitos para restablecer el desempeño original. Recomendamos enfáticamente que este servicio lo realicen únicamente técnicos de servicio calificados.

PARACHISPAS

Vea la figura 14.

- Revise si el parachispas tiene rasgaduras o agujeros. Reemplácelo si es necesario. Para adquirir un parachispas de repuesto, comuníquese con el Centro de asistencia al cliente de Husky llamando al 1-866-340-3912.
- Utilice un cepillo para retirar los depósitos de carbono de la rejilla del parachispas.

DRENAJE DEL TANQUE DEL COMBUSTIBLE Y DEL CARBURADOR

Vea las figuras 15 y 16.

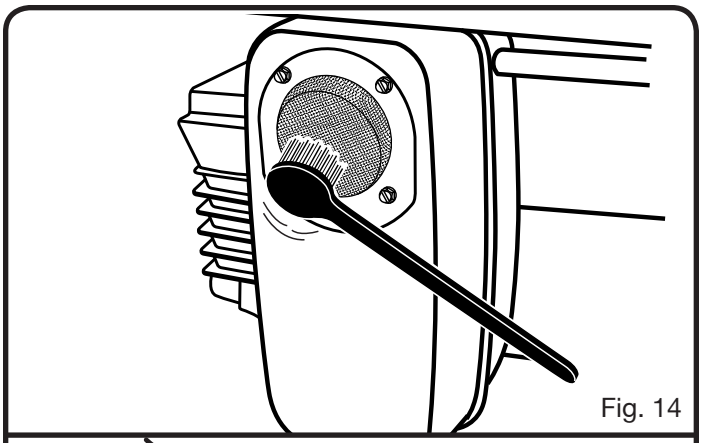
Para evitar los depósitos de sustancias gomosas en el sistema de combustible, vacíe el tanque de combustible y el carburador antes de guardarlo.

DRENAJE DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

- Ponga el interruptor del motor en OFF (O) (APAGADO).
- Ponga la válvula de combustible en la posición OFF (APAGADO).
- Retire el conducto de combustible de la llave de purga; para ello, apriete los extremos del sujetador de retención y separe el conducto.
- Instale un extremo del conducto de drenaje en la llave de purga, y coloque el otro extremo en un recipiente de combustible de la suficiente capacidad para recibir el combustible drenado del tanque.
- Ponga la válvula de combustible en la posición ON (ENCENDIDO).
- Una vez que se haya drenado todo el combustible del tanque, cierre la válvula y vuelva a instalar el conducto en la llave de purga.

DRENAJE DEL CARBURADOR

- Ponga el interruptor del motor en OFF (O) (APAGADO).
- Ponga la válvula de combustible en la posición OFF (APAGADO).
- Coloque un recipiente adecuado bajo el tornillo de drenaje del carburador para recibir el combustible; afloje el tornillo.
- Permita que se drene completamente el combustible y caiga en el recipiente.
- Vuelva a apretar el tornillo de drenaje.


Fig. 14

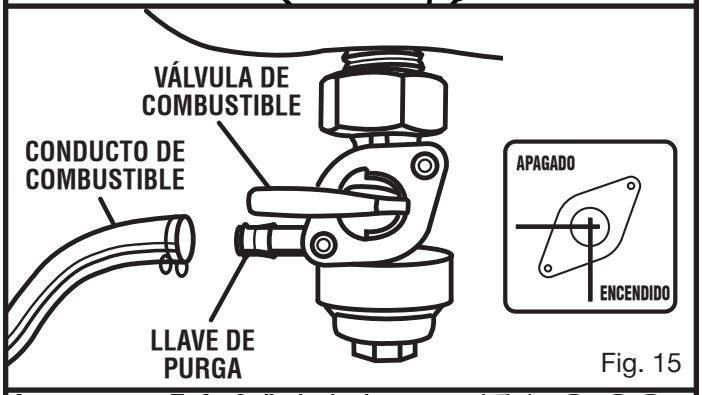


Fig. 15

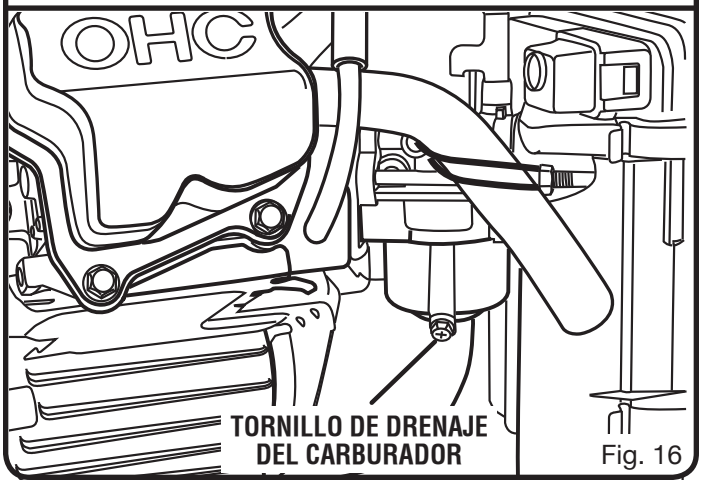


Fig. 16

NOTA: Consulte las normas de desecho de residuos peligrosos de la localidad donde se encuentre para averiguar la forma correcta de desechar el combustible usado.

TRANSPORTE

- Ponga el interruptor del motor en OFF (O) (APAGADO).
- Ponga la válvula de combustible en la posición OFF (APAGADO).
- Asegúrese de que estén fríos el motor y el escape de la unidad.
- Mantenga nivelada la unidad para evitar derramar el combustible.
- No deje caer la unidad, no la golpee ni la coloque bajo objetos pesados.

MANTENIMIENTO

ALMACENAMIENTO

Al preparar el generador para guardarlo, deje que la unidad se enfríe por completo y luego siga los lineamientos señalados abajo.

TIEMPO DE ALMACENAMIENTO	ANTES DE GUARDARLO
Menos de dos meses	■ Vacíe el tanque de combustible y colóquelo en un recipiente apropiado según lo establecido por las disposiciones estatales y locales.
De dos meses a un año	■ Drene el combustible del carburador. ■ Vacíe el tanque de combustible y colóquelo en un recipiente apropiado según lo establecido por las disposiciones estatales y locales.
Un año o más	■ Drene el combustible del carburador. ■ Retire la bujía. ■ Vacíe el tanque de combustible y colóquelo en un recipiente apropiado según lo establecido por las disposiciones estatales y locales. ■ Ponga una cucharada sopera de aceite para motor en el cilindro de la bujía. Gire el motor lentamente con la cuerda de tiro para distribuir el aceite. ■ Instale de nuevo la bujía. ■ Cambie el lubricante del motor. Al sacar la unidad después de haberla tenido guardada: ■ Reabastezca de gasolina fresca la unidad.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

	Antes de cada uso	Al cabo del primer mes o 20 horas de funcionamiento	Cada 3 meses o 50 horas de funcionamiento	Cada 6 meses o 100 horas de funcionamiento	Cada año o luego de 300 horas de funcionamiento
Revisar el lubricante del motor	■				
Cambiar el lubricante del motor		■		■	
Revisar el filtro de aire	■				
Limpiar el filtro de aire			■		
Cambiar el filtro de aire					■
Comprobar/ajustar la bujía				■	
Reemplazar la bujía					■
Comprobar/ajustar la velocidad de ralentí					■
Comprobar/ajustar el huelgo de válvula*					■
Limpiar el depósito y el filtro de combustible*				■	
Comprobar el tubo de combustible					■

* Estas tareas deben ser efectuadas sólo por el centro de servicio autorizado.

NOTA: La frecuencia de mantenimiento debe ser mayor si se el generador se usa en zonas de mucho polvo.
Si el generador ha sobrepasado los valores máximos especificados en el cuadro, aun debe seguirse el programa de mantenimiento de acuerdo con los intervalos allí recomendados.

CORRECCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	El interruptor del motor está en apagado (OFF).	Ponga el interruptor del motor en encendido (ON).
	No hay combustible.	Llene el tanque de combustible.
	Está bajo el nivel de lubricante.	Revise el nivel del lubricante del motor, y reabastézcalo si es necesario.
	Está cerrada la válvula de combustible (OFF).	Abra la válvula (ON).
	Bujía defectuosa, sucia o con separación incorrecta.	Reemplace la bujía.
	La palanca de anegador está en la posición RUN (FUNCIONAMIENTO).	Desplace izquierda de la palanca del anegador hasta la posición START (ARRANQUE).
	El motor almacenado sin tratamiento ni vaciado de gasolina, o reabastecido de gasolina de mala calidad.	Vacíe el combustible y el carburador. Reabastezca de gasolina fresca la unidad.
Le falta potencia al motor.	Elemento de combustible obstruidos.	Compruebe el elemento de filtro de aire. Limpie o reemplace según sea necesario.
	El motor almacenado sin tratamiento ni vaciado de gasolina, o reabastecido de gasolina de mala calidad.	Vacíe el combustible y el carburador. Reabastezca de gasolina fresca la unidad. Si el problema continúa, comuníquese con un centro de servicio autorizado.
No funciona el receptáculo de corriente alterna.	El disyuntor está en apagado (OFF).	Ponga en encendido (ON) el disyuntor de corriente alterna.
	Está defectuoso el dispositivo conectado.	Pruebe con un dispositivo diferente.
El generador produce un ruido como de “cascabeleo” o “explosiones”.	Un leve ruido ocasional de “cascabeleo” o “explosiones” si la carga es pesada no debe ser causa de preocupación. No obstante, si tal cascabeleo o explosiones ocurren con una carga normal a velocidad estable del motor, el problema puede ser la marca de gasolina utilizada.	Cambie a una marca diferente de gasolina, y asegúrese de que sea de un octanaje de 86 por lo menos. Si el problema continúa, comuníquese con un centro de servicio autorizado.

Si el problema persiste después de probar las soluciones mencionadas arriba, comuníquese con un centro de servicio autorizado para solicitar asistencia.

Los siguientes síntomas pueden indicar problemas que afectan el nivel de emisiones de la unidad:

- Arranque difícil o paro del motor después de arrancar
- Marcha lenta irregular
- Falla o retardo en la combustión, con la unidad bajo carga
- Combustión secundaria (combustión retardada)
- Sale humo negro del escape o consumo elevado de combustible

Si encuentra cualquiera de estos síntomas, permita que inspeccionen y reparen la unidad en un centro de servicio autorizado.

GARANTÍA

GARANTIA LIMITADA

COBERTURA DE LA GARANTÍA

Techtronic Industries North America, Inc., (la Compañía) garantiza al comprador minorista original que este Producto Husky carece de defectos en material y mano de obra, y acuerda reparar o reemplazar, a la entera discreción de la Compañía, cualquier Producto defectuoso sin cargo en los siguientes períodos a partir de la fecha de la compra:

- Dos años si el Producto se utiliza exclusivamente para fines personales, familiares o domésticos.
- Un año si el Producto se utiliza para fines comerciales.

Esta garantía sólo es válida para los Productos vendidos dentro del territorio de los Estados Unidos de América, el distrito de Columbia, Canadá, México, el Estado Libre Asociado de Puerto Rico, las Islas Vírgenes, Guam, la Zona del Canal o Samoa Americana.

Esta garantía no es transferible y sólo cubre los daños derivados de defectos en material o mano de obra y no los daños causados por el uso irracional, incluida la falta de mantenimiento razonable y necesario. **Entre los artículos que no cuentan con la cobertura de esta garantía, se encuentran:**

- Los gastos de transporte originados por el envío del producto a la Compañía o a su representante de servicio autorizado para el mantenimiento incluido en la garantía, o por el envío al consumidor de productos reparados o reemplazados; estos cargos corren por cuenta del comprador minorista original.
- Motor. El Producto está equipado con un motor que cuenta con la cobertura exclusiva de otra garantía de su fabricante. Consulte el manual del motor incluido con el Producto para obtener información sobre la garantía correspondiente al motor.
- Los daños causados por el maltrato, los accidentes, el uso indebido, la negligencia, la alteración, la modificación, los efectos de la corrosión, la erosión, el desgaste normal o las reparaciones realizadas por personas ajenas a la Compañía o a sus representantes de servicio autorizados.

La garantía queda anulada si el cliente no instala, mantiene o utiliza el producto respetando las instrucciones y las recomendaciones de la Compañía, según se expresa en el manual del operador del Producto, o si el Producto se utiliza como equipo de alquiler.

La Compañía no se hará cargo de las reparaciones o los ajustes al Producto, o de cualquier tarea o gasto que no sea autorizado previamente por esta Compañía.

GUARDE SU COMPROBANTE DE COMPRA

Antes de que la Compañía o sus representantes de servicio autorizados puedan efectuar el servicio correspondiente cubierto por la garantía del Producto, se solicitará como comprobante de compra una factura de compra con fecha, un recibo de la caja registradora, etc. que incluya el número de serie y el modelo.

EXCLUSIONES Y LIMITACIONES

ESTA GARANTÍA LIMITADA PREVALECE SOBRE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO U OTRA QUE BRINDE COBERTURA PARA ESTE PRODUCTO ESTARÁ LIMITADA EN DURACIÓN AL PLAZO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. EL SERVICIO DE GARANTÍA DESCRITO ANTERIORMENTE ES EL ÚNICO RECURSO BAJO ESTA GARANTÍA. LA COMPAÑÍA NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO O CONSECUENTE. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INDIRECTOS O CONSECUENTES; POR LO QUE ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES NO SE APLIQUEN EN SU CASO.

CÓMO OBTENER UN SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía: Llame sin cargo al 1-866-340-3912 o escriba a Techtronic Industries North America, Inc., P.O. Box 35, Highway 8, Pickens, SC 29671.

Para obtener el servicio de garantía fuera de los EE. UU., comuníquese con el establecimiento Husky local.

GARANTÍA

MOTOR CON GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

Garantía limitada del fabricante proporcionada por Subaru Robin

(Válida para los motores adquiridos en Robin America, Wood Dale, IL, luego del 1 de Abril de 2008)

Robin America, Inc., una subsidiaria de Fuji Heavy Industries, Ltd. (en adelante denominada “Subaru Robin”), garantiza al comprador minorista original que cada motor nuevo que se venda carecerá de defectos en material y mano de obra bajo condiciones normales de servicio y uso durante el período mencionado abajo a partir de la fecha de venta. La obligación de Subaru Robin bajo esta Garantía limitada cubre únicamente la reparación y el reemplazo, a elección de Subaru Robin, de las partes que, luego de ser examinadas, resulten, a criterio de Subaru Robin, defectuosas en material o mano de obra. Una condición de la obligación de Subaru Robin bajo esta Garantía Limitada será que esta empresa directamente o a través de uno de sus Distribuidores o Centros de Servicio autorizados a realizar el servicio del motor en cuestión, reciban una notificación inmediata de cualquier reclamo de la garantía y que el motor, o las partes presuntamente defectuosas, se envíen inmediatamente con el transporte pagado por adelantado a dicho Distribuidor o Centro de Servicio para realizar la inspección y reparación. Todas las reparaciones que califiquen bajo esta Garantía limitada deben ser realizadas por Subaru Robin, o uno de sus Distribuidores o Centros de Servicios autorizados.

PERÍODOS DE GARANTÍA:

Motores de gasolina Subaru Robin de cuatro tiempos refrigerados por aire: Garantía Limitada de 3 AÑOS (Serie EX o EH 4.3HP o mayores)

La reparación o el reemplazo de las partes bajo esta Garantía limitada no extenderán el plazo de garantía del motor más allá del plazo original establecido anteriormente.

LIMITACIONES Y EXCLUSIONES: Esta Garantía limitada no cubrirá:

- Cigüeñales doblados o rotos, o el daño producido por la vibración propia de un cigüeñal con estas características. Tampoco cubrirá el daño ocasionado por pernos de montaje del motor flojos, o por paletas o accesorios inapropiados o colocados incorrectamente que estén montados en el cigüeñal.
- Reparaciones necesarias a causa de un período de almacenamiento prolongado, incluidos los daños ocasionados por el combustible contaminado o alojado por mucho tiempo en el tanque de combustible, las tuberías o el carburador, las válvulas pegajosas o la corrosión y el óxido en partes del motor.
- Reparaciones necesarias debido al recalentamiento. (Generalmente provocado por la sobrecarga, obstrucción, daño o ante la falta del volante, el ventilador, los conductos de entrada de aire, las aletas de enfriamiento o cubierta de paso de aire).
- Desgaste propio del polvo o la arenilla ocasionado por el mantenimiento inadecuado del filtro de aire (que generalmente provoca el desgaste de los pistones, los aros del pistón, los cilindros, las válvulas, las guías de las válvulas, el carburador u otros componentes internos).
- Piezas rotas o rayadas debido a un bajo nivel de lubricante, suciedad o un grado de lubricante inadecuado.
- Servicios de mantenimiento normales y ajustes al motor, incluidos, entre otros, el ajuste de válvulas, el reemplazo normal de artículos de servicio, combustible, lubricante, etc.
- Cualquier motor que haya estado expuesto a la negligencia, al uso indebido, accidentes, al uso incorrecto o al exceso de velocidad.
- Cualquier motor que haya sido instalado, reparado o alterado por cualquier persona de manera tal que, según el criterio exclusivo de Subaru Robin, se vea afectado su desempeño o fiabilidad.
- Cualquier motor que haya sido montado o reparado con piezas o componentes que no hayan sido fabricados o aprobados por Subaru Robin, y que, según el criterio exclusivo de esta empresa, afecten de modo adverso el desempeño o fiabilidad del motor.
- Circunstancias en las cuales el uso normal haya terminado con la vida útil de un componente o de un motor.

El cliente es responsable de todos los gastos de transporte incurridos ante la realización de tareas cubiertas por la garantía.

Subaru Robin se reserva el derecho de modificar, alterar o mejorar cualquier motor o pieza sin incurrir en ninguna obligación de modificar o reemplazar las piezas o los motores vendidos anteriormente que no cuenten con dicha modificación, alteración o mejora.

Ninguna persona está autorizada a otorgar cualquier otra garantía o a asumir una obligación adicional en nombre de Subaru Robin, a menos que cuente con una autorización por escrito y firmada por un directivo de Subaru Robin.

Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, o a la exclusión o limitación de los daños indirectos o consecuentes, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones antes mencionadas no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que usted también tenga otros derechos específicos que varían según cada estado.

ESTA GARANTÍA Y LA OBLIGACIÓN DE SUBARU ROBIN MENCIONADA EN ESTE DOCUMENTO PREVALECE SOBRE CUALQUIER OTRA GARANTÍA U OBLIGACIÓN DE CUALQUIER TIPO EXPRESADA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. NO EXISTEN GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LA DESCRIPCIÓN ESPECIFICADA EN EL PRESENTE DOCUMENTO. EN NINGÚN CASO, SUBARU ROBIN SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO INDIRECTO O CONSECUENTE.

MANUAL DEL OPERADOR

GENERADOR PORTÁTIL
5000 WATTS

Serie HU40500

⚠ ADVERTENCIA:

Las emanaciones provenientes del escape del motor de este producto contienen sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor.

CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

- SERVICIO

Ahora que ha adquirido este producto, si alguna vez llega a necesitar piezas de repuesto o servicio, simplemente comuníquese con el centro de servicio autorizado más cercano. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Le suplicamos llamar al 1-866-340-3912 y le proporcionaremos los datos del centro de servicio autorizado más cercano.

- NÚM. DE MODELO Y NÚM. DE SERIE

El número de modelo de este producto se encuentra en una placa adherida a la motor. Le recomendamos anotar el número del modelo y el número de serie en el espacio suministrado abajo.

- FORMA DE PEDIR PIEZAS DE REPUESTO

Al pedir piezas de repuesto siempre proporcione la siguiente información:

- NÚMERO DE MODELO _____
- NÚMERO DE SERIE _____

TECHTRONIC INDUSTRIES NORTH AMERICA, INC.
P.O. Box 35, Highway 8
Pickens, SC 29671 USA
Tel.:1-866-340-3912

987000-370
7-8-08 (REV:01)